

گزارش کنگره حزب کمونیست روسیه فدراتیو

زیوگانوف:

کمونیست های روسیه

در دو انتخابات پیش رو

با چه آرائی از صندوق ها در خواهند آمد؟

ترجمه بهروز بکتاشی

بخش هائی از گزارش گنادی زیوگانوف دبیرکل حزب کمونیست روسیه فدراتیو به دوازدهمین کنگره (غیر نوبتی) حزب:

رفقای گرامی!

کنگره ما، امروز نتایج آمادگی حزب برای انتخابات پارلمانی و ریاست جمهوری آینده را ارائه میدهد. ما امروز نیروهای بیشتری را اطراف خود گرد آورده ایم: ۲۸ سازمان-از سازمان های جوانان و زنان تا سازمان های نظامی- میهن پرست و اتحادیه ها که بطور فعال در ستاد روسیه سراسری فعالیت و از منافع خلق دفاع می کنند. ما با آنان در یک جبهه واحد به استقبال انتخابات می رویم و موظف هستیم به موفقیت دست یابیم. اکثریت قریب به اتفاق جمعیت کشور به گنداب کاپیتالیسم وحشی کشانده شده اند. هیچ یک از زخمهای اجتماعی - فقر، باندبازی، رشوه خواری، خودسری بوروکراتیک، از بین نرفته است. بعلاوه، هر کدام از آنان رشد کرده و خصلت مزمن به خود گرفته اند. هیچ قدم بزرگ و قابل توجهی در امر ارتقاء اقتصادی، رشد تولید، احیای روستاها، علم و فرهنگ و رشد جمعیت انجام نشده است.

بنا به قانون اساسی، تمامی حکومت متعلق به خلق است. اما بطور عملی حکومت در دست های "اتحاد ۳" است: بوروکرات- اولیگارش- مافیا. این اتحاد مانند غده سرطانی آخرین خون زندگی روسیه را می مکند. پارلمان، دولت و خود رئیس جمهور چهره های قابل اعتماد این اتحاد هستند. حکومت آنان متکی به چپاول و غارتگرانه ثروت اجتماعی است.

در برابر این اتحاد، طبقات زحمتکش صف کشیده اند.

اول- مزدگیران که صاحب وسائل تولید نیستند- پرولتاریا، کارگران، دهقانان، روشنفکر زحمتکش، معلمان، پزشکان، دانشمندان و هنرمندان.
دوم- صاحبان موسسات مجزا که وسائل تولید خصوصی دارند- خرده بورژوازی-.

در مجموع، ۶۰ میلیون **مزد بگیر**، ۵ میلیون **صاحبان موسسات** مستقل و ۳۸ میلیون **بازنشسته**، یعنی اکثریت قریب به اتفاق جمعیت که با زحمات آنان در گذشته و امروز تمامی ثروت روسیه خلق شده اند، تنها از یک سوم درآمد ملی برخوردارند. ما معتقدیم که چنین تقسیم ثروت اجتماعی نه تنها ناعادلانه است، بلکه همچنین روسیه را به بن بست کامل می کشاند. اقتصاد کشور تخریب شده است و در آن بطور عملی دو بخش همپراز وجود دارد. بخش- قانونی- پرداختن مالیات به دولت و بخش - سایه- پرداختن "مالیات" بصورت رشوه مستقیماً به جیب بوروکراتها. رقم رشوه ها بیش از رقم مالیات های دولتی است.
طی ۱۵ سال در روسیه، کاپیتالیسم وحشی، در جریان ۳ حرکت ضد انقلابی مستقر شده است.

سالهاي ۱۹۹۵-۱۹۹۲: ضدانقلاب جنائي و سود جويان سياسي "کت و شلوار مشکي ها" که در آن جنایت سازمان یافته بطور جدي تمامی حکومت و مالکیت در کشور را در بر گرفته بود.

سالهاي ۱۹۹۹ - ۱۹۹۶: ضد انقلاب اولیگارش "کت و شلوار پوش های سیاه دولت" زمانیکه اولیگارش ها با کمک بوروکرات ها، سارقان را از مالکیت دولتي عقب رانده و خود مالکیت دولتي را خصوصي کردند و بسياري از سارقان را به خدمت خود گماشتند.
از سال ۲۰۰۰ تا به امروز: ضد انقلاب بوروکراتیک "کت و شلوار خاکستري ها"

کشور نزدیک به ۳۰۰ میلیون تن نفت در سال می فروشد. يعني ۲ تن براي هر نفر. از این فروش سهم شیر به جیب اولیگارشها و روسهاي جديد سرازير مي شود.

اختلاف درآمدها در روسیه بين ۱۰ درصد فقيرترين و پولدارترين افراد ۲۵ برابر و درمسکو تا ۴۰ برابر مي رسد. براي مقایسه، دراتحاد شوروي اختلاف درآمدها ۴ برابر بود و در اروپاي کنوني ۶-۷ برابر است.

براي تشکیل دولت متحد قبل از همه، برای دستیابی به اتحاد روسیه، اوکراین، بلاروس و شاید قزاقستان براي آینده مشترك ما و ایستادگی در برابر تهديد خارجي مبارره مي کنیم. ناتوگسترش مي يابد. پایگاه هاي آمریکا از پري بالتیک تا آسیاي میانه مستقرند. در لهستان و جمهوری چک مجتمع راکت هاي ايا لات متحده مستقر شده اند.

تصوير اجتماعي- سياسي انتخاب کنندگان کنوني ما چگونه است؟

تحصیلکرده ترین بخش جامعه، یعنی دانشمندان و مهندسان به ما راي مي دهند. در انتخابات منطقه اي نتیجه خوبي در شهرک هاي علمي داشتیم. در کراسنایاریک، جائي که نتیجه انتخابات اغلب منطبق با نتیجه میانگین انتخابات در کشور است، ما ۲۰-۲۲ درصد و در بخش جنوب تا ۳۵ درصد راي داریم. در اومسک میلیوني بیش از ۳۰ درصد و در نوواسیبیرسک تا ۲۵ درصد راي داریم. بر اساس این داده ها ما میتوانیم نتایج انتخابات بعدي را حدس بزنیم.

راه توده ۱۵۱ ۰۱،۱۰،۲۰۰۷